

 **disty**

disty^{NEO}Notruf

German	DE
--------	----

English	EN
---------	----

French	FR
--------	----

Italian	IT
---------	----

Spanish	ES
---------	----



Operating Instructions

**Certified
Product**



Made in Germany

www.disty.de

Verpackungsinhalt
Package contents
Contenu de la livraison
Volume di forniture
Volumen de suministro



distyNotruf NEO



zweites Armband
 second wristband
 deuxième bracelet
 secondo bracciale
 segunda pulsera



Bedienungsanleitung
 Operating instructions
 Mode d'emploi
 Manuale di istruzioni
 Manual de instrucciones



Netzteil/Ladekabel
 (USB-Kabel)
 Mains adapter/charging lead
 (USB cable)
 Câble d'alimentation/Câble du chargeur (Câble USB)
 Cavo di alimentazione/Cavo di ricarica (cavo USB)
 Cable de alimentación/Cable del cargador (cable USB)



Halsband
 Neckband
 Collier
 Collare
 Collar



Gürtelclip
 Belt clip
 Clip de ceinture
 Clip da cintura
 Clip del cinturón

Inhaltsverzeichnis

distyNotruf NEO	4
Inbetriebnahme	6
Aufladen	6
Einbuchen und Alarmnummern speichern	7
Funktionsweise	8
Direktruf tätigen	8
Meldekette/Alarmbestätigung	8
Zurücknehmen eines Direktrufs/Alarms	9
Anrufe annehmen	9
Reichweitenwarnung	9
Anordnung der Benutzerschnittstelle	9
Problembhebung	10
Tragevarianten	12
Tipps & Tricks	14
Gerät komplett ausschalten	14
Personal Alarm	14
Einrichten des Gerätes ohne „ProgrammierApp“ (PC)	15
Rücksetzen/Ausbuchen	17
Technische Daten	18
Konformitätserklärung	18
Sicherheitshinweise	19

DE

Herzlichen Glückwunsch!
**Mit distyNotruf NEO haben Sie ein DECT/GAP-
 Telefonzusatzgerät erworben, das Sie ganz
 einfach per Knopfdruck bedienen**

**distyNotruf NEO ist die direkte Verbindung zu
 Ihren Vertrauenspersonen**

Sie legen fest, mit wem Sie im Notfall direkt sprechen möchten. Dazu können bis zu 5 Telefonnummern gespeichert werden. Dafür muss **distyNotruf NEO** zuvor in die DECT-Basisstation Ihres Telefons eingebucht werden (siehe Seite 6).

Sobald Sie den Alarmknopf drücken, wählt **distyNotruf NEO** automatisch die erste der einprogrammierten Telefonnummern an. Sie können direkt sprechen, sobald der Empfänger das Telefonat angenommen hat. Der Empfänger muss durch Drücken der „#“-Taste an seinem Telefon die Anrufannahme bestätigen. Erfolgt diese Bestätigung nicht, weil der Empfänger nicht da ist, besetzt ist oder der Anrufbeantworter anspringt, dann wählt **distyNotruf NEO** automatisch die nächste gespeicherte Rufnummer so lange, bis der Notruf persönlich angenommen und bestätigt wird.

distyNotruf NEO als Telefon mit Freisprechfunktion

distyNotruf NEO können Sie auch als Telefon nutzen. Alle eingehenden Anrufe können Sie mit einem Knopfdruck annehmen. So sind Sie jederzeit erreichbar, von jedem Platz Ihres Zuhauses aus. Sogar im Garten oder Keller können Sie **distyNotruf NEO** nutzen.* **distyNotruf NEO** ist strahlwasser- geschützt und kann auch in der Dusche genutzt werden.

**distyNotruf NEO einfach wie
 eine Armbanduhr tragen**

Auf Knopfdruck kommunizieren Sie sofort bei Unwohlsein/Angst, gesundheitlichen Problemen, Überfall, Sturz etc.



* bis 50 Meter von der Basis in Gebäuden

Inbetriebnahme

DE

Die Inbetriebnahme besteht grundsätzlich aus drei Schritten: Aufladen, Einbuchen an der Basisstation und Eingabe der Alarmnummer(n).

Aufladen

Vor Inbetriebnahme muss **distyNotruf NEO** vollständig aufgeladen werden (mindestens 4 Stunden). Zuerst das Ladekabel an den **distyNotruf NEO** stecken und mit dem Netzteil verbinden und dieses dann in eine Steckdose stecken. **distyNotruf NEO** ist vollständig aufgeladen, wenn die rote LED erloschen ist.



Einbuchen und Alarmnummern speichern

DE

Das Einbuchen an einer Basisstation und Speichern der Alarmnummer(n) können Sie einfach und komfortabel mit der „ProgrammierApp“ durchführen. Dazu den **distyNotruf NEO** über USB-Kabel mit dem PC verbinden.

Mit der „ProgrammierApp“ (für Windows 7/8/10), die Sie von www.disty.de bezogen haben, speichern Sie die Rufnummern in das Gerät und buchen den **distyNotruf NEO** in Ihr DECT-Telefon ein. Das Ausbuchen bzw. Rücksetzen einzelner Parameter geschieht ebenfalls über die „ProgrammierApp“.

Alle Einstellmöglichkeiten finden Sie in der ausführlichen Bedienungsanleitung zur „ProgrammierApp“, die Sie als PDF-Datei zusammen mit der Installationsdatei heruntergeladen haben.

Steht Ihnen momentan kein PC zur Verfügung, können Sie das Einbuchen und Speichern der Alarmnummer(n) auch per Telefon durchführen (s. Kapitel „Tipps & Tricks“ ab Seite 14).

distyNotruf NEO ist nun betriebsbereit.

Funktionsweise

Direktruf tätigen

Drücken Sie die Alarmtaste. **distyNotruf NEO** wählt nun die erste der hinterlegten Telefonnummern. Die rote LED blinkt und zeigt, dass die Verbindung aufgebaut wird.

Meldekette/Alarmbestätigung

Die Annahme des Direktrufs muss von dem Empfänger bestätigt (quittiert) werden, indem er nach Annahme des Telefonats die „#“-Taste auf seinem Telefon drückt. Der Angerufene wird durch eine Ansage zum Bestätigen aufgefordert. Wird der Notruf von der angerufenen Person nicht innerhalb von 20 Sekunden bestätigt, wählt **distyNotruf NEO** automatisch die zweite – und im Fall der Nichtannahme – die nächste hinterlegte Telefonnummer. Dies wiederholt sich so lange, bis eine persönliche Sprachverbindung zu einer Ihrer Vertrauenspersonen hergestellt werden konnte.



Zurücknehmen eines Direktrufs/Alarms

Sollten Sie versehentlich einen Alarm ausgelöst haben, drücken Sie einfach die Alarmtaste erneut.

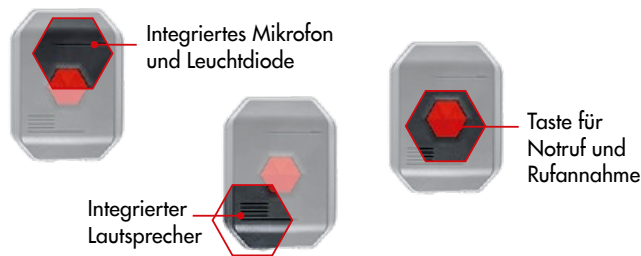
Anrufe annehmen

Alle eingehenden Anrufe können Sie komfortabel über die Taste annehmen. Ein eingehender Anruf wird am **distyNotruf NEO** durch die grün blinkende LED und durch Pieptöne signalisiert.

Reichenweitenwarnung

Bewegen Sie sich mit **distyNotruf NEO** an der Reichweiten- grenze, erfolgt ein Warnton (nur während Telefonat).

Anordnung der Benutzerschnittstelle



Problembehebung


Wenn ich auf den Alarmknopf drücke, um einen Alarm auszulösen, passiert nichts.


- Prüfen Sie, ob die LED Rot blinkt. Dann ist Ihr **distyNotruf NEO** nicht mit der Basisstation verbunden. Beachten Sie, dass Sie sich innerhalb der Reichweite der Basisstation befinden müssen (max. Reichweite im Gebäude: etwa 50 m).
- Prüfen Sie, ob **distyNotruf NEO** ausreichend geladen ist. Laden Sie es ggf. über das mitgelieferte Ladekabel an einer Steckdose auf.








Ich kann einen Alarm auslösen, bekomme aber keine Sprechverbindung.

- Beachten Sie, dass sich **distyNotruf NEO** im Empfangsbereich der Basisstation befindet (bis zu 50 m im Gebäude und bis zu 300 m im Freien).
- Überprüfen Sie, ob **distyNotruf NEO** ausreichend geladen ist.
- Evtl. liegt eine Telefonnetzstörung vor. Bekommen Sie mit Ihrem normalen Telefon auch keine Verbindung, so liegt eine Telefonnetzstörung vor.



Modus Laden	Leuchtdiode/Ton	
Mit dem Ladekabel verbinden	Signalton, rote LED leuchtet einmal	
Mit dem spannungsversorgten Ladekabel verbunden	Rote LED blinkt im Sekundenrhythmus während des Ladevorganges und erlischt, wenn das Laden abgeschlossen ist	



Modus	Leuchtdiode/Ton	
Akkuladung niedrig	Rote LED blinkt alle 30 Sek., Signalton	
Eingebucht, registriert	Grüne LED blinkt einmal alle 10 Sek.	
Eingebucht, außerhalb der Reichweite/keine Basisstation	Rote LED blinkt im Sekundenrhythmus	
DECT-Verbindung	Grüne LED leuchtet	
Alarm	Rote LED blinkt schnell	
Ankommender Anruf	Grüne LED blinkt, Signalton einmal	
Reichweite (Grenze)	Rote LED blinkt schnell, Signalton	

Tragevarianten

Der **distyNotruf NEO** kann auf drei unterschiedliche Arten am Körper getragen werden:

DE



Möglichkeit 1: Befestigung des **distyNotruf NEO** am Handgelenk

Das Armband ist bereits werksseitig vormontiert. Der **distyNotruf NEO** ist so am Arm anzulegen, dass die Ladebuchse in Richtung Körper zeigt. Das kürzere Ende des Armbandes ist durch die Öffnung der anderen Armbandhälfte zu ziehen und entsprechend der Armdicke festzuziehen. Die beiden Zapfen des Verschlussstückes sind fest in die gegenüberliegenden Löcher einzudrücken und einzurasten.

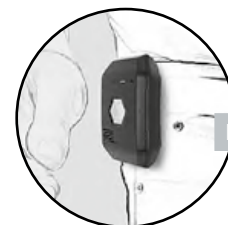
Bei einer möglichen Demontage drückt man von der Außenseite der Bohrung mit einer Nadel oder einer Büroklammer auf den Federstift, so dass dieser zusammengedrückt wird und aus der Bohrung entnommen werden kann. Falls das vormontierte Armband in Länge und Schließmechanismus nicht Ihren Vorstellungen entspricht, können Sie es durch das beiliegende zweite Armband ersetzen.



Möglichkeit 2: Befestigung mit dem Gürtelclip

Armband demontieren (siehe Absatz linke Seite zu Möglichkeit 1) Federstifte aus dem Armband entfernen und ein Federstift auf der Seite der Ladebuchse einsetzen.

Mittlere Lasche des Clips bis auf die Clipunterseite durchdrücken und unter den montierten Federstift schieben. Zweiten Federstift in den Clip einschieben Clip in die annähernde Endposition bringen, dabei die eine Seite des Federstiftes in die dafür vorgesehene Bohrung einschieben. Die zweite Seite des Federstiftes in Richtung Clip eindrücken und dabei den Clip in die endgültige Position drücken.



DE



Möglichkeit 3: Befestigung mit dem Halsband

Zuerst den Clip wie vor beschrieben montieren. Halsband unter die äußere Lasche schieben.



Tipps & Tricks

Gerät komplett ausschalten

DE

Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benötigen (z. B. während einer Abwesenheit im Urlaub), können Sie es komplett ausschalten.

- **distyNotruf NEO** mit dem spannungsversorgten Ladekabel verbinden, als Bestätigung leuchtet die rote LED auf und ein akustisches Signal ertönt
- nach spätestens 5 Sek. die Alarmtaste drücken und gedrückt halten.
- jetzt **gleichzeitig** das spannungsversorgte Ladekabel abziehen und die Taste loslassen

Personal Alarm

Dieses Leistungsmerkmal ist nicht in allen Geräten verfügbar.

Obwohl das Gerät nur über einen einzigen Knopf verfügt, ist es möglich, gezielt eine zweite Alarmnummer anzurufen. Die notwendigen Einstellungen finden Sie in der „ProgrammierApp“ unter dem Reiter „Konfiguration 2“.

Zum gezielten Wählen dieser zweiten Rufnummer müssen Sie die Notruftaste 2x schnell hintereinander drücken. Die Wahl der ersten Notrufnummer durch Drücken der Notruftaste von mindestens 1 Sekunde bleibt dadurch unverändert.

Einrichten des Gerätes ohne „ProgrammierApp“ (PC)

Einbuchen

Starten Sie an der Basisstation Ihres normalen DECT-Telefons den Einbuchvorgang zum Anmelden eines weiteren Mobilteils (s. Bedienungsanleitung der Basisstation).

Den **distyNotruf NEO** mit dem Ladekabel verbinden und mit Spannung versorgen. Nun die Taste so lange drücken (10 Sek.), bis die grüne LED aufleuchtet. Taste innerhalb von 5 Sekunden loslassen. Jetzt blinkt die grüne LED, d. h. **distyNotruf NEO** sucht eine einbuchbereite Basisstation. Nach erfolgreichem Einbuchen ertönt ein hoher Signalton. Damit ist der Einbuchvorgang abgeschlossen.

„**Erster kommender Anruf**“ (nur die erste Notrufnummer speichern) -> spannungsversorgtes Ladekabel nicht gesteckt
Bitte Sie die Person (z. B. einen Angehörigen, einen Nachbarn), die Sie auf Knopfdruck erreichen wollen, bei Ihnen anzurufen. Dadurch wird die Rufnummer des Anrufers (CLIP) nach dem Einbuchen als Notrufnummer gespeichert. Das erfolgreiche Speichern der Notrufnummer erkennen Sie daran, dass **distyNotruf NEO** sofort nach Anrufannahme die Verbindung wieder beendet.

DE

Alle Alarmnummern speichern

Zum Speichern der Alarmnummern per Telefon verfahren Sie bitte wie folgt (die Speicherung einer jeden Alarmnummer erfordert einen neuen Anruf):

- Rufen Sie Ihren **distyNotruf NEO** von einem ganz normalen Telefon oder einem Mobiltelefon/Handy an (kein Interngespräch von einem anderen Mobilteil an derselben Basisstation)
- Nehmen Sie das Gespräch am **distyNotruf NEO** entgegen. Um akustische Rückkopplungen zu vermeiden, sorgen Sie nach Möglichkeit dafür, dass sich das Telefon und der **distyNotruf NEO** während der Programmierung nicht im gleichen Raum befinden.
- Geben Sie am Telefon die nachfolgend beschriebenen Ziffernfolgen ein, wobei „xxxx“ für die Telefonnummer steht, die Sie einspeichern wollen. Bei der Speicherung werden bereits vorhandene Einträge überschrieben.
- Für die 1. Alarmnummer: **9 [1-2 Sek. Pause] 2xxxxx #
Für die 2. Alarmnummer: **9 [1-2 Sek. Pause] 61xxxxx #
Für die 3. Alarmnummer: **9 [1-2 Sek. Pause] 62xxxxx #
Für die 4. Alarmnummer: **9 [1-2 Sek. Pause] 63xxxxx #
Für die 5. Alarmnummer: **9 [1-2 Sek. Pause] 64xxxxx #
- Beenden Sie die Verbindung

Rücksetzen/Ausbuchen

Die von Ihnen vorgenommenen Einstellungen können wieder auf den Auslieferungszustand rückgesetzt werden. Die programmierten Notrufnummern bleiben dabei erhalten. Die Anmeldedaten der Basisstation werden gelöscht. Sie müssen das Gerät also vor einer weiteren Benutzung wieder an einer Basisstation anmelden.

Führen Sie dazu bitte folgende Schritte aus (dazu muss **distyNotruf NEO** eingebucht sein):

- **distyNotruf NEO** mit dem spannungsversorgten Ladekabel verbinden, als Bestätigung leuchtet die rote LED auf und ein akustisches Signal ertönt
- nach spätestens 5 Sek. die Alarntaste drücken und für 10 Sek. gedrückt halten – die grüne LED geht an
- Alarntaste loslassen, bevor die LED ausgeht (5 Sek. Zeit)
- ein Ton ist zu hören und die rote LED geht an
- **distyNotruf NEO** vom spannungsversorgten Ladekabel abnehmen
- **distyNotruf NEO** schaltet sich aus

Um Ihren **distyNotruf NEO** auf Werkseinstellung zu bringen, nutzen Sie dazu die „ProgrammierApp“.

Technische Daten

- DECT/GAP, EN 300 444 (Frequenzbereich und Sendeleistung: Einhaltung der Vorgaben mit EU/EFTA, sowie AUS)
- Kompatibel zu allen Konsumer DECT/GAP-Basisstationen und allen professionellen DECT-Systemen
- Kompatibel zu FRITZ!Box und Speedport Neo
- Taste für Alarmruf und Bedienung
- LEDs zur Betriebsanzeige (2-farbig)
- Mikrofon und Lautsprecher
- Standby-Zeit: > 120 Std. | Gesprächszeit: > 4 Std.
- Schnittstelle für Programmierung
Kabel USB, Type A — USB, Type C
- Systemanforderung: Windows 7/8/10
- Lithium-Ionen Akku, Kapazität: 450 mAh
- Betriebs-/Lagertemperatur: -10°C bis +40°C / -10°C bis +60°C
- Gewicht ca. 46 g (inklusive Armband)
- Kunststoffgehäuse, 56 mm x 42 mm x 14 mm, Farbe: Anthrazit
- Schutzklasse: IP 65

Konformitätserklärung

Wir, die disty communications GmbH, erklären, dass **distyNotruf NEO** mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU (Radio Equipment Directive; RED) übereinstimmt. Die Übereinstimmung ist durch das CE Kennzeichen bestätigt.

Die vollständige Konformitätserklärung kann auf unserer Internetseite eingesehen werden: www.disty.de

Professionelle Anwender finden weitere Informationen im Servicebereich unter www.disty.de.



Sicherheitshinweise

Bitte beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise und überprüfen Sie vor der ersten Benutzung den Verpackungsinhalt.

1. **distyNotruf NEO** ist für die Kommunikation in einer DECT-Installation vorgesehen.
2. Heben Sie die Bedienungsanleitung bitte auf.
3. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem feuchten Tuch.
4. Nutzen Sie das Gerät nicht in extremen Umgebungsbedingungen.
5. **distyNotruf NEO** ist gegen Spritzwasser geschützt und kann in der Dusche genutzt werden. Nicht in Wasser eintauchen.
6. Halten Sie das Gerät niemals direkt ans Ohr! Der Schalldruck des Lautsprechers könnte Ihr Hörvermögen beeinträchtigen.
7. Verwenden Sie für den Ladevorgang nur das mitgelieferte Netzteil.
8. Das Gerät wird mit einem Lithium-Ionen Akku betrieben. Laden Sie **distyNotruf NEO** regelmäßig und vollständig auf.
9. Verwenden Sie für die Konfiguration nur das beschriebene Zubehör.
10. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbstständig zu zerlegen oder zu reparieren. Alle Wartungs- und Reparaturarbeiten müssen durch gut ausgebildetes und qualifiziertes Personal durchgeführt werden.

Weitere Informationen und Kontaktmöglichkeiten finden Sie unter: www.disty.de

Servicetelefon: 04 31 - 3 64 58 22

Mo. – Fr. von 9.00 – 16.30 Uhr (außer an Feiertagen)
oder distynotruf@disty.de

Table of contents

distyNotruf NEO	21
Commissioning	23
Charging	23
Subscribe and pre-programm the alarm numbers	24
Mode of operation	25
Make a direct call	25
Contact chain/alarm confirmation	25
Cancelling a direct call/an alarm	26
Accepting calls	26
Range warning	26
Alignment of the user interface	26
Troubleshooting	27
Wearing options	29
Tips & tricks	31
Switch device off	31
Personal alarm	31
Configuring the device without the "ProgrammerApp" (PC)	32
Reset/Unsubscribe	34
Technical data	35
Declaration of conformity	35
Safety information	36

Congratulations!

You are the owner of a distyNotruf NEO DECT/GAP telephone accessory, which can be easily operated with the touch of a button

distyNotruf NEO is the direct connection to your trusted contacts

You determine who you would like to speak to directly in the case of an emergency. You may pre-programm up to 5 telephone numbers. For this, **distyNotruf NEO** must be first subscribed into the DECT base station of your telephone (see page 23).

Once you have pressed the alarm button, **distyNotruf NEO** dials the first of your pre-programmed telephone numbers and you can speak directly as soon as the receiver answered the incoming phone call. The receiver must confirm their acceptance of the call by pressing the "#" key on their telephone. If this confirmation is not received because the receiver is not there, the line is engaged or the answer machine is triggered, then **distyNotruf NEO** automatically calls the next pre-programmed number until the emergency call is personally accepted and confirmed.

distyNotruf NEO as a telephone with hands-free function

distyNotruf NEO can also be used as a telephone. All incoming calls can be accepted with a single touch of a button. You are now contactable from any place in your home.

distyNotruf NEO can even be used in the garden or the cellar.* **distyNotruf NEO** is spray-proof and can even be used in the shower.

distyNotruf NEO is worn just like a wristwatch

When feeling unwell/ frightened, if you have health problems, are attacked, fall, etc., you can communicate immediately with the touch of a button.



* up to 50 metres from the base station within buildings

Commissioning

And three simple steps are all that are needed to configure and activate the device: charge, register with the base station, enter the alarm number(s).

Charging

Before putting into operation, **distyNotruf NEO** must be fully charged (at least 4 hours). First, attach the charging lead to the **distyNotruf NEO** and connect to the mains adapter and then plug it into the socket. **distyNotruf NEO** is fully charged when the red LED is off.



Subscribe and pre-programm the alarm numbers

The "ProgrammerApp" can be used to simply and quickly register the device with a base station and pre-programm the alarm number(s). Simply connect the **distyNotruf NEO** to a PC using the USB cable.

With the "ProgrammerApp" (for Windows 7/8/10), which can be obtained from www.disty.de, you can pre-programm the telephone numbers on the device and register **distyNotruf NEO** with your DECT phone. The "ProgrammerApp" is also used to deregister the device or reset individual parameters.

All configuration options can be found in the user guide for the "ProgrammerApp", which you can download as a PDF together with the installation file.

If no PC is available at hand, you can also register the device and pre-programm the alarm number(s) by phone (see chapter "Tips & tricks", from page 31)

distyNotruf NEO is now operational.

Mode of operation

Make a direct call

Press the alarm button. **distyNotruf NEO** is now calling the first of the pre-programmed telephone numbers. The red LED flashes and shows that the connection is being established.

Contact chain/alarm confirmation

The acceptance of the direct call must be confirmed by the receiver (acknowledged) by them pressing the "#" button on their telephone after answering the incoming phone call. The person being called will receive a message requesting them to confirm. This spoken phrase is available in several languages. If the emergency call is not confirmed within 20 seconds, **distyNotruf NEO** automatically calls the second number and, if this is not accepted, the next pre-programmed number. This is repeated until personal contact to a trusted person has been established.

#

This key must be pressed by the receiver of your call in order to accept the direct call. (This ensures that an answering machine does not accept the call). Please inform your trusted contacts!

Canceling a direct call/an alarm

If you accidentally trigger an alarm, simply press the alarm button again.

EN

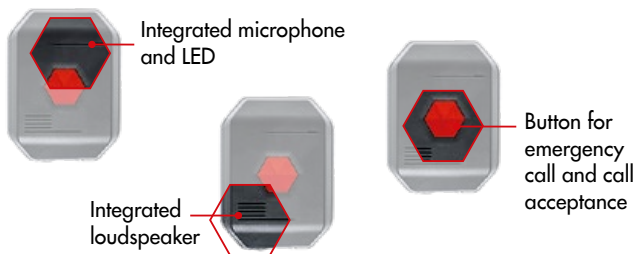
Accepting calls

All incoming calls can be conveniently accepted via the button. The **distyNotruf NEO** signals an incoming call with a green flashing LED and beeps.

Range warning

If you move to the limits of the **distyNotruf NEO** range, an alert will sound (only during phone call).

Alignment of the user interface



Troubleshooting


When I press the alarm button to trigger an alarm call, nothing happens.



- Check whether the LED is flashing red.
Your **distyNotruf NEO** is not connected to the base station. Be aware that you must be within the range of the base station/max. range: 50 m.
- Check whether **distyNotruf NEO** is sufficiently charged. If necessary, charge it using the supplied charging lead at a power outlet.


EN








I can trigger the alarm, but cannot make contact.

- Make sure that the **distyNotruf NEO** is within the reception range of the base station (up to 50 m in the house and up to 300 m outdoors).
- Check whether **distyNotruf NEO** is sufficiently charged.
- There could be a telephone network problem. If you also cannot make a connection using your normal telephone, then there is a telephone network error.



Charging mode	LED/tone	
Connect to the charging lead	Signal tone, red LED lights up once	
Connected to the charging lead	The red LED flashes during the charging process and disappears when the charging process is complete (flashing rhythm once a second)	



Mode	LED/tone	
Battery low	Red LED flashes every 30 secs., signal tone	
Subscribed, registered	Green LED flashes once every 10 secs.	
Subscribed, outside the range/ no base station	Red LED flashes every second	
DECT connection	Green LED lights up	
Alarm	Red LED flashes quickly	
Incoming call	Green LED flashes, signal tone once	
Range (limit)	Red LED flashes quickly, signal tone	

Wearing options

The **distyNotruf NEO** can be worn on the body in three different ways:

Option 1: Attachment the **distyNotruf NEO** to the wrist

The wrist strap is pre-assembled in the factory. The **distyNotruf NEO** should be attached to the wrist so that the charging socket faces the body. The shorter end of the strap should be pulled through the opening of the other half of the strap and tightened against the wrist. Both pins on the closure must be pressed into the opposing holes and clicked into place.



In case of disassembly, from the outside of the hole, press with a pin or paper clip on the spring bolt so that this is pressed together and can be removed from the hole. If the length and closing mechanism of the pre-assembled armband are not appropriate, you can replace it with the second armband provided.





Option 2: Attachment using the belt clip

Remove the wrist strap (see paragraph in Option 1) Remove the spring bolts from the wrist strap and insert a spring bolt on the side of the charging socket.

Press through the centre lug of the clip until it reaches the underside of the clip and slide under the mounted spring bolt. Slide the second spring bolt into the clip. Bring the clip almost into its end position while sliding one side of the spring bolt into the hole provided. Press the second side of the spring bolt towards the clip, thus pressing the clip into its final position.

Option 3: Attaching using the neckband

First of all, mount the clip as described above. Slide the lanyard strap under the outer lug.



EN

Tips & tricks

Switch device off

If you do not need the device for a longer period of time (e.g. when away on holiday), you can switch it off completely.

- connect the **disty**Notruf NEO with the voltage-supplied charging lead, the red LED will then shine and an acoustic signal will ring out to confirm it is connected
- after 5 seconds at the latest, press and hold the alarm button
- now remove the voltage-supplied charging lead and let go off the button **at the same time**

EN

Personal alarm

This feature is not available in all devices.

Although the device only has a single button, it is still possible to ring a specific second alarm number. The required settings for this can be found in the "ProgrammerApp" under the tab „Configuration 2“.

To dial this second number, you need to press the emergency call button twice and quickly. The first emergency call number, which is activated by pressing the button for at least 1 second, is not affected by this.

Configuring the device without the "ProgrammerApp" (PC)

Subscription

Start the process on the base station of your normal DECT telephone for registering a further mobile handset (see the operating instructions of your base station).

Connect the charging lead to the **distyNotruf NEO** and then plug the cable into a power supply. Now press and hold the button until the green LED starts to shine (10 seconds). Release the button within 5 seconds. The green LED will now start flashing, which means the **distyNotruf NEO** is looking for a base station that it can register with.

After successful registration, a loud acoustic signal will ring out. This means the registration process has been completed.

"First incoming call" (only save the first emergency number)

→ voltage-supplied charging lead not plugged in

Ask the person (e.g. a family member, neighbour), who you want to reach after pressing the button, to call you. Following this the telephone number of the caller (CLIP) will be saved as an emergency number after registration has been completed. You will know that the emergency number has been saved successfully when the **distyNotruf NEO** ends the connection as soon as the call has been accepted.

Programm all alarm numbers

To programm the alarm numbers by telephone, proceed as follows (a new call is needed to save each individual alarm number):

- Call your **distyNotruf NEO** from a normal telephone or a mobile phone (not an internal call from another mobile handset to the same base station)
- Accept the call with your **distyNotruf NEO**. In order to avoid acoustic feedback, try to ensure the telephone and the **distyNotruf NEO** are not in the same room when programming the device.
- Enter the following numbers on the telephone, whereby „xxxx“ relates to the phone number you want to save. When saving, any existing entries will be overwritten.
 - For the 1st alarm number: **9 [wait 1-2 sec.] 2xxxx #
 - For the 2nd alarm number: **9 [wait 1-2 sec.] 61xxxx #
 - For the 3rd alarm number: **9 [wait 1-2 sec.] 62xxxx #
 - For the 4th alarm number: **9 [wait 1-2 sec.] 63xxxx #
 - For the 5th alarm number: **9 [wait 1-2 sec.] 64xxxx #
- End the connection

Reset/Unsubscribe

The settings configured by you can be reset to the original factory settings. The emergency numbers that have been programmed are not removed, however. The registration details of the base station are deleted. This means you will have to reregister the device with a base station before you can use it again.

Please complete the following steps to do this (the **distyNotruf NEO** must be registered with the base station):

- Connect the **distyNotruf NEO** with the voltage-supplied charging lead, the red LED will then shine and an acoustic signal will ring out to confirm it is connected
- After 5 seconds at the latest, press and hold the alarm button for 10 seconds – the green LED will start to shine
- Release the alarm button before the LED switches off again (within 5 seconds)
- A tone can be heard and the red LED will start to shine
- Remove the **distyNotruf NEO** from the voltage-supplied charging lead
- The **distyNotruf NEO** switches itself off

To reset your **distyNotruf NEO** to factory adjustment, use the “ProgrammerApp” to do this.

Technical data

- DECT/GAP, EN 300 444 (Frequency range and transmission power: compliant with standards of EU/EFTA/AUS)
- Compatible with all consumer DECT/GAP base stations and all professional DECT systems
- Compatible with FRITZ!Box and Speedport Neo
- Button for distress calls and operation
- LED Power indicator (in two colours)
- Microphone and speaker
- Standby time: > 120 hours | Speaking time: > 4 hours
- Interface for programming
USB cable, Type A — USB, Type C
- System requirements: Windows 7/8/10
- Lithium-Ion battery, capacity: 450 mAh
- Operating temperature: -10°C to +40°C
- Storage temperature: -10°C to +60°C
- Weight approx. 46 g (incl. wristband)
- Plastic housing, 56 mm x 42 mm x 14 mm, Colour: anthrazite
- Protection class: IP 65

Declaration of conformity

We, disty communications GmbH, declare that **distyNotruf NEO** conforms to the basic requirements and other relevant terms of the 2014/53/EU guidelines (Radio Equipment Directive; RED). The conformity is confirmed by the CE symbol.

The full declaration of conformity can be viewed on our website: www.disty.de

Professional users will find additional information in the service section of our website www.disty.de.



Safety information

Please observe the following safety information and check the packaging contents before first use.

EN

1. **distyNotruf NEO** is intended to be used for communication as part of a DECT installation.
2. Please keep the operating instructions for future reference.
3. Use only a damp cloth for cleaning the device.
4. Do not use the device in extreme environmental conditions.
5. **distyNotruf NEO** is spray-proof and can be used in the shower. Do not submerge in water.
6. Never hold the device directly to your ear! The acoustic pressure of the loud speaker could damage your hearing.
7. Only use the supplied mains adaptor for charging the device.
8. The device is powered with a lithium-ion battery. Fully charge **distyNotruf NEO** at regular intervals.
9. For configuration use only the described equipment.
10. Do not attempt to disassemble or repair the device yourself. All maintenance and repairs must be carried out by well-trained and qualified personnel.

Further information and contacts are available at: www.disty.de

Help & Contact: distynotruf@disty.de

Table des matières

distyNotruf NEO	38
Mise en service	40
Recharger	40
Enregistrer et sauvegarder des numéros d'alarme	41
Mode de fonctionnement	42
Passer un appel direct	42
Confirmation de la chaîne de messages /alarme	42
Annulation d'un appel directe /alarme	43
Répondre aux appels	43
Avertissement de portée	43
Disposition de l'interface utilisateur	43
Dépannage	44
Variantes de porter	46
Trucs et astuces	48
Eteindre complètement l'appareil	48
Alarme de personnel	48
Configuration de l'appareil sans « ProgrammerApp » (PC)	49
Réinitialiser / Retirer	51
Caractéristiques techniques	52
Déclaration de conformité	52
Consignes de sécurité	53

FR

Toutes des félicitations !

Avec **distyNotruf NEO**, vous avez fait l'acquisition d'un accessoire téléphonique DECT /GAP qui vous utilisez très facile par simple pression sur un bouton.

FR **distyNotruf NEO est la connexion direct avec vos personnes de confiance**

Vous déterminez à qui vous voulez parler directement en cas d'urgence. Jusqu'à 5 numéros de téléphone peuvent être mémoirer. Pour ce faire, **distyNotruf NEO** doit d'abord être enregistré dans la station de base DECT de votre téléphone (voir p. 40).

Dès que vous appuyez sur le bouton d'alarme, **distyNotruf NEO** compose automatiquement le premier des numéros de téléphone programmés. Vous pouvez parler directement dès que le destinataire a accepté l'appel. Le destinataire doit confirmer l'acceptation de l'appel en appuyant sur la touche «#» de son téléphone. Si cette confirmation ne s'est pas passer parce que le destinataire n'est pas présent, est occupé ou que le répondeur saute, **distyNotruf NEO** compose automatiquement le prochain numéro enregistré jusqu'à ce que l'appel d'urgence soit répondu personnellement et confirmé.

distyNotruf NEO comme téléphone mains libres

Vous pouvez également utiliser **distyNotruf NEO** comme téléphone. Tous les appels entrants peuvent être répondus en appuyant sur un bouton. Ainsi, vous pouvez être contacté en tout temps, de n'importe où dans votre maison. Vous pouvez même utiliser **distyNotruf NEO** dans le jardin ou au sous-sol.* **distyNotruf NEO** est protégé contre les jets d'eau et peut également être utilisé sous la douche.

distyNotruf NEO simple à porter comme une montre-bracelet

Sur simple pression d'un bouton vous communiquez immédiatement en cas d'indisposition ou anxiété, problèmes de santé, vol, chute, etc.



* jusqu'à 50 mètres de la base dans les bâtiments

Mise en service

La mise en service se compose essentiellement de trois étapes :
Chargement, enregistrez à la station de base et entrez des numéros d'alarme.

FR

Recharger

distyNotruf NEO doit être complètement chargé (au moins 4 heures) avant la mise en service. Branchez d'abord le câble de charge dans le **distyNotruf NEO**.

distyNotruf NEO est complètement chargé lorsque la LED rouge s'éteint.



Enregistrer et sauvegarder des numéros d'alarme

La connexion à une station de base et la sauvegarde des numéros d'alarme peuvent être effectuées facilement et commodément à l'aide de « ProgrammerApp ». Pour ce faire, connecter le **distyNotruf NEO** au PC via un câble USB.

FR

Avec « ProgrammerApp » (pour Windows 7/8/10), que vous avez obtenue sur www.disty.de sauvegardez les numéros de téléphone sur l'appareil et enregistrez le **distyNotruf NEO** sur votre téléphone DECT. La déconnexion ou la réinitialisation des paramètres individuels se fait également par l'intermédiaire de « ProgrammerApp ».

Vous trouverez toutes les options de réglage dans le mode d'emploi détaillé du « ProgrammerApp », que vous avez téléchargé au format PDF avec le fichier d'installation.

Si aucun PC n'est actuellement disponible, vous pouvez également enregistrer et sauvegarder les numéros d'alarme par téléphone (voir chapitre « Trucs et astuces » à partir de la p. 48).

distyNotruf NEO est maintenant prêt à fonctionner.

Mode de fonctionnement

Passez un appel direct

Appuyez sur le bouton d'alarme. **distyNotruf NEO** compose maintenant le premier des numéros de téléphone enregistrés. La LED rouge clignote et indique que la connexion établitse.

FR

Confirmation chaîne de messages / alarme

L'acceptation de l'appel direct doit être confirmée par le destinataire en appuyant sur la touche « # » de leur téléphone après avoir accepté l'appel. La personne appelée est invitée à confirmer par le biais d'une annonce. Si l'appel d'urgence n'est pas confirmée par la personne appelée 20 secondes, **distyNotruf NEO** compose automatiquement la seconde, et en cas de non-acceptation, le prochain numéro de téléphone enregistré. Cet processus est répétée jusqu'à ce qu'une connexion vocale personnelle soit établie avec l'une de vos personnes de confiance.



Annulation d'un appel directe / alarme

Si vous avez accidentellement déclenché une alarme, appuyez simplement de nouveau sur le bouton d'alarme.

Répondre aux appels

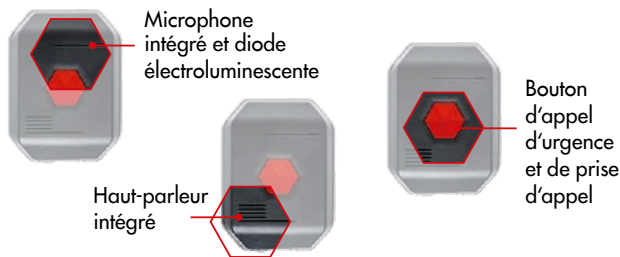
Vous pouvez répondre tous les appels entrants de manière pratique en appuyant sur le bouton. Un appel entrant est signalé par **distyNotruf NEO** par la LED verte clignotante et par des bip-tons.

FR

Avertissement de portée

Si la limite de portée est atteinte avec **distyNotruf NEO**, une tonalité d'avertissement est émise (uniquement pendant un appel téléphonique).

Disposition de l'interface utilisateur



Dépannage

Si j'appuie sur le bouton d'alarme pour déclencher une alarme, rien ne se passe.

- Vérifiez si la LED rouge clignote. Donc vous **distyNotruf NEO** n'est pas connecté à la station de base. Gardez à l'esprit que vous devez être à portée de la main de la station de base (portée maximale dans le bâtiment: env. 50 m).
- Vérifiez si **distyNotruf NEO** est suffisant chargé. Si nécessaire, chargez avec le câble de charge fourni dans une prise de courant.

Je peux déclencher une alarme, mais je ne reçois pas de communication vocale.

- Notez que **distyNotruf NEO** se trouve dans la zone de signal de la station de base (jusqu'à 50 m dans le bâtiment et jusqu'à 300 m à l'extérieur).
- Vérifier si **distyNotruf NEO** est suffisant chargé.
- Il peut y avoir un défaut dans le réseau téléphonique. Si vous n'obtenez pas une connexion avec votre téléphone normal, il y a un défaut dans le réseau téléphonique.



Modus de charge		
Connectez avec le câble de charge	Signal sonore LED rouge s'allume une fois	
Connecte avec le câble de charge	La LED rouge clignote toutes les secondes pendant la charge et s'éteint lorsque la charge est terminée.	



Modus	Diode électroluminescente/Ton	
Charge de la batterie faible	La LED rouge clignote toutes les 30 sec., signal sonore	
Immatriculé, enregistré	La LED verte clignote une fois toutes les 10 sec.	
Enregistré, hors de portée / pas de station de base	La LED rouge clignote toutes les secondes	
Connexion DECT	La LED verte allume	
Alarme	La LED rouge clignote rapidement	
Appel entrant	La LED verte clignote, signal sonore une fois	
Portée (limite)	La LED rouge clignote rapidement, signal sonore	

Variantes de porter

Le **distyNotruf NEO** peut être porté sur le corps de trois manières différentes :

Option 1 : Fixer **distyNotruf NEO** au poignet

Le bracelet est pré-assemblé en usine. Le **distyNotruf NEO** doit être placé sur le bras de manière à ce que la prise de charge soit dirigée vers le corps. Passez l'extrémité la plus courte du bracelet par l'ouverture de l'autre moitié du bracelet et serrez-la en fonction de l'épaisseur du bras. Les deux bouchons de la pièce de blocage doivent être appuyer fermement dans les trous opposés et enclenchés en place.

Lors du démontage, la goupille élastique est pressée de l'extérieur du trou à l'aide d'une aiguille ou d'un trombone afin qu'elle puisse être comprimée et retirée du trou. Si la longueur et le mécanisme de verrouillage du bracelet pré-assemblé ne vous plaisent pas, vous pouvez le remplacer par le deuxième bracelet fourni.

FR



Option 2 : Fixation par clip ceinture

Démontage du bracelet (voir le paragraphe de gauche pour l'option 1). Retirez les goupilles à ressort du bracelet et insérez une goupille élastique sur le côté de la prise de charge.

Pressez la languette centrale du clip à travers le bas du clip et poussez-la sous la goupille élastique montée. Insérez la clip dans la position finale approximative tout en insérant un côté de la goupille élastique dans le trou prévu. Appuyez sur le deuxième côté de la goupille élastique dans la direction du clip et poussez ainsi le clip en position finale.



FR



Option 3 : Fixation avec le collier

D'abord le clip comme décrit ci-dessus monter. Poussez collier en dessous le rabat extérieur.



Trucs et astuces

Eteindre complètement l'appareil

Si vous n'avez pas besoin de l'appareil pendant une longue période (p. ex. pendant une absence de vacances), vous pouvez l'éteindre complètement.

- connecter **distyNotruf NEO** avec le câble de charge, la LED rouge s'allume comme confirmation et un signal-ton retentit.
- après un maximum de 5 sec., appuyez sur le bouton d'alarme et maintenez-le appuyé.
- débrancher maintenant le câble de charge et relâchez **simultanément** le bouton.

Alarme de personnel

Cette fonction n'est pas disponible sur tous les appareils.

Bien que l'appareil dispose un seul bouton, il est possible d'appeler dirigé un deuxième numéro d'alarme. Les ajustages nécessaires se trouvent dans l'onglet « Configuración 2 » de « ProgrammerApp ».

Pour appeler dirigé ce deuxième numéro, vous devez appuyer deux fois de suite rapidement sur le bouton d'appel d'urgence. La numérotation du premier numéro d'appel d'urgence en appuyant pendant au moins 1 seconde sur le bouton d'appel d'urgence reste inchangée.

Configuration de l'appareil sans « ProgrammerApp » (PC)

Réinitialiser

Démarrez la procédure d'enregistrement à la station de base de votre téléphone DECT normal pour enregistrer un autre appareil mobile (voir mode d'emploi de la station de base). Connecter le **distyNotruf NEO** au câble de charge et à la tension. Appuyez maintenant sur la touche (10 sec.) jusqu'à ce LED verte allume. Dans 5 secondes, relâchez le bouton. La LED verte clignote, **distyNotruf NEO** cherche une station de base prête à être enregistrée. Après une connexion réussie, un signal-ton retentit haut perché. Le processus de connexion est terminé.

« **Premier appel entrant** » (ne sauvegarder que le premier numéro d'urgence) -> câble de charge non branché. Demandez à la personne (p. ex., un parent, un voisin) que vous voulez contacter en appuyant sur un bouton qu'elle vous appellera. Le numéro de l'appelant (CLIP) est mémorisé en tant que numéro d'urgence après s'être enregistré. Le fait que **distyNotruf NEO** interrompt la connexion immédiatement après avoir accepté l'appel indique que le numéro d'urgence a été mémorisé correctement.

Sauvegarde tous les numéros d'alarme

Pour sauvegarder les numéros d'alarme par téléphone, veuillez procéder comme suit (pour sauvegarder chaque numéro d'alarme) est nécessaire pour passer un nouvel appel):

- Appelez votre **distyNotruf NEO** à partir d'un téléphone normal ou d'un téléphone mobile (pas d'appels internes à partir d'un autre téléphone sur la même base).
- Répondez à l'appel avec **distyNotruf NEO**. Pour éviter les retours acoustiques, assurez-vous que le téléphone et le **distyNotruf NEO** ne sont pas dans la même salle pendant la programmation.
- Entrez les séquences de chiffres suivantes dans le téléphone, où « xxxx » signifie le numéro de téléphone que vous voulez sauvegarder. Les entrées existantes sont écrasées pendant le stockage.
- Pour le 1. numéro d'alarme: **9 [1-2 sec. pause] 2xxxxx #
Pour le 2. numéro d'alarme: **9 [1-2 sec. pause] 61xxxxx #
Pour le 3. numéro d'alarme: **9 [1-2 sec. pause] 62xxxxx #
Pour le 4. numéro d'alarme: **9 [1-2 sec. pause] 63xxxxx #
Pour le 5. numéro d'alarme: **9 [1-2 sec. pause] 64xxxxx #
- Terminez la connexion.

Réinitialiser / Retirer

Les ajustages que vous avez effectués peuvent être réinitialisés aux ajustages d'usine. Les numéros d'urgence programmés sont conservés. Les informations d'identification sont supprimées de la station de base. Cela signifie que vous devez enregistrer l'appareil sur une station de base avant de pouvoir l'utiliser à nouveau.

Pur ce faire, veuillez suivre les étapes suivantes (**distyNotruf NEO** doit être enregistré):

- connecter **distyNotruf NEO** avec le câble de charge, la LED rouge s'allume comme confirmation et un signal-ton retentit.
- après 5 sec. au plus tard, appuyez sur le bouton d'alarme et maintenez-le enfoncé pendant 10 sec. – la LED verte s'allume
- relâcher le bouton d'alarme avant que la LED ne s'éteigne (5 sec.).
- un ton se fait entendre et la LED rouge s'allume
- retirer **distyNotruf NEO** du câble de charge
- **distyNotruf NEO** s'éteindre

Pour régler votre **distyNotruf NEO** sur le réglage d'usine de retour, utilisez « ProgrammerApp ».

Caractéristiques techniques

- DECT/GAP, EN 300 444 (gamme de fréquences et puissance d'émission) : conforme aux normes EU/EFTA /AUS)
- Compatible avec toutes les stations de base de consommateurs DECT/GAP et tous les systèmes professionnels DECT
- Compatible avec FRITZ!box et Speedport Neo
- Bouton d'appel d'alarme et de fonctionnement
- LEDs pour l'affichage de fonctionnement (2 couleurs)
- Microphone et haut-parleur
- Autonomie en veille : > 120 heures
- Autonomie en conversation : > 4 heures
- Interface pour la programmation : Câble USB, Type A – USB, Type C
- Configuration système : Windows 7/8/10
- Batterie lithium-ion, capacité : 450 mAh
- Température de fonctionnement : -10°C à +40°C
- Température de stockage : -10°C à +60°C
- Poids env. 46 g (bracelet compris)
- Boîtier plastique, 56 mm x 42 mm x 14 mm, couleur : anthrazite
- Classe de protection : IP 65

Déclaration de conformité

Nous, disty communications GmbH, déclarons que **distyNotruf NEO** est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la Directive 2014/53/EU (Radio Equipment Directive; RED). La conformité est confirmée par le marquage CE.

La déclaration de conformité complète vous consultez sur notre site Internet : www.disty.de

Les utilisateurs professionnels trouveront plus d'informations dans la zone de service sur www.disty.de.



Indication de sécurité

Veillez respecter les consignes de sécurité suivantes et vérifier le contenu de l'emballage avant de l'utiliser pour la première fois.

1. **distyNotruf NEO** est destiné à la communication dans une installation DECT.
2. Conservez le mode d'emploi, s'il vous plaît.
3. Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon humide.
4. N'utilisez pas l'appareil dans des conditions environnementales extrêmes.
5. **distyNotruf NEO** est protégé contre les projections d'eau et peut être utilisé sous la douche. Ne pas immerger dans l'eau.
6. Ne jamais tenir l'appareil directement sur l'oreille ! Le pression acoustique du haut-parleur peut affecter votre audition.
7. Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni pour la charge.
8. L'appareil est alimenté par une batterie lithium-ion. Recharger **distyNotruf NEO** régulièrement et complètement.
9. Utilisez uniquement les accessoires décrits pour la configuration.
10. N'essayez pas de démonter ou de réparer l'appareil vous-même. Tous les travaux d'entretien et de réparation doivent être effectués par du personnel bien formé et qualifié.

Vous trouverez de plus amples informations et les possibilités de contact sous : www.disty.de

Aide & Contact : distynotruf@disty.de

Indice dei contenuti

distyNotruf NEO	55
Messa in servizio	57
Caricamento	57
Registrazione e salvataggio dei numeri di allarme	58
Modo di funzionamento	59
Effettuare una chiamata diretta	59
Catena dei messaggi / Conferma dell'allarme	59
Annullamento di una chiamata / allarme diretto	60
Rispondere alle chiamate	60
Allarme gamma	60
Struttura dell'interfaccia utente	60
Risoluzione dei problemi	61
Variazioni di portare	63
Suggerimenti e trucchi	65
Spegnere completamente apparecchio	65
Allarme de personale	65
Configurazione del apparecchio senza « ProgrammerApp » (PC)	66
Reset / Rimuovere	68
Dati tecnici	69
Dichiarazione di conformità	69
Avviso di sicurezza	70

Congratulazioni!

Con **distyNotruf NEO**, avete acquistato un accessorio telefonico DECT / GAP che è molto facile da usare con la semplice pressione di un pulsante.

distyNotruf NEO è la connessione diretta con le persone di fiducia.

Siete voi a determinare con chi volete parlare direttamente in caso di emergenza. È possibile memorizzare fino a 5 numeri di telefono. Per fare questo, **distyNotruf NEO** deve prima essere registrato nella stazione base DECT del vostro telefono (vedere pag. 57).

Non appena si preme il tasto di allarme, **distyNotruf NEO** compone automaticamente il primo dei numeri di telefono programmati. Potete parlare direttamente non appena il destinatario ha accettato la chiamata. Il destinatario deve confermare l'accettazione della chiamata premendo il tasto « # » sul suo telefono. Se questa conferma non è avvenuta perché il destinatario non è presente, è occupato o la segreteria telefonica salta, **distyNotruf NEO** compone automaticamente il prossimo numero registrato fino a quando la chiamata d'emergenza non viene risposto personalmente e confermato.

distyNotruf NEO come telefono con funzione vivavoce

È inoltre possibile **distyNotruf NEO** come telefono. È possibile rispondere a tutte le chiamate in arrivo premendo un pulsante. In questo modo, potrai essere contattato in qualsiasi momento, da qualsiasi punto della tua casa. È anche possibile utilizzare **distyNotruf NEO** in giardino o in cantina.* **distyNotruf NEO** è protetto contro i getti d'acqua e può essere utilizzato anche nella doccia.

IT

distyNotruf NEO facile da indossare come orologio da polso

Con la semplice pressione di un pulsante si comunica immediatamente in caso di malessere o ansia, problemi di salute, furto, caduta, ecc.



* fino a 50 metri dalla base negli edifici

Messa in servizio

La messa in servizio si articola essenzialmente in tre passi: Caricamento, registrazione nella stazione base e inserimento dei numeri di allarme.

Caricamento

distyNotruf NEO deve essere completamente caricato (almeno 4 ore prima della messa in servizio. Collegare prima il cavo di ricarica al **distyNotruf NEO**.

distyNotruf NEO è completamente carico quando il LED rosso si spegne.

IT



Registrazione e salvataggio dei numeri di allarme

Il collegamento a una stazione base e il salvataggio dei numeri di allarme può essere effettuato facilmente e rapidamente comodamente con l'aiuto della «ProgrammerApp». A tale scopo, collegare il **distyNotruf NEO** al PC tramite cavo USB.

IT

Con il «ProgrammerApp» (pour Windows 7/8/10), che si ottiene su www.disty.de save i numeri di telefono sul dispositivo e registrare il **distyNotruf NEO** sul telefono DECT. La cancellazione o il reset di singoli parametri avviene anche tramite «ProgrammerApp».

Tutte le opzioni di impostazione si trovano nel dettagliato manuale di istruzioni «ProgrammerApp», che è stato scaricato in formato PDF con il file di installazione.

Se attualmente non è disponibile un PC, è anche possibile registrare e salvare i numeri di allarme per telefono (vedi capitolo «Suggerimenti e trucchi» da pag. 65).

distyNotruf NEO è ora pronto per l'uso.

Modo di funzionamento

Effettuare una chiamata diretta

Premere il pulsante di allarme. **distyNotruf NEO** compone ora il primo dei numeri di telefono registrati. Il LED rosso lampeggia e indica che il collegamento è stato stabilito.

Catena dei messaggi / Conferma dell'allarme

L'accettazione della chiamata diretta deve essere confermata dal destinatario premendo il tasto «#» sul suo telefono dopo aver accettato la chiamata. Con un annuncio, la persona chiamata viene chiesto di confermare. Se la chiamata non è confermata dalla persona chiamata tra 20 secondi,

distyNotruf NEO compone automaticamente la seconda, e da in caso di mancata accettazione nuovo, il prossimo numero di telefono registrato. Questo processo viene ripetuto finché una connessione vocale personale è stabilito con una delle vostre persone di fiducia.

#

Questo tasto deve essere premuto dai destinatari della chiamata per accettare la chiamata diretta (il che impedisce ad una segreteria telefonica automatica di rispondere solo). Lo dica ai suoi interlocutori, per favore.

IT

Annullamento di una chiamata / allarme diretto

Se si è attivato accidentalmente un allarme, è sufficiente premere nuovamente il pulsante di allarme.

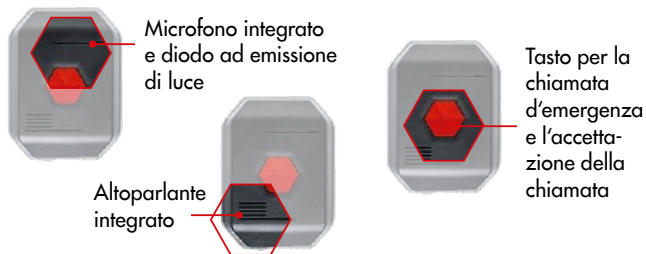
Rispondere alle chiamate

È possibile rispondere comodamente a tutte le chiamate in arrivo premendo il tasto. Una chiamata in arrivo viene segnalata da **distyNotruf NEO** dal LED verde lampeggiante e da segnali acustici.

Allarme gamma

Se il limite di portata viene raggiunto con **distyNotruf NEO**, viene emesso un tono di avviso (solo durante una telefonata).

Struttura dell'interfaccia utente



Risoluzione dei problemi

Se premo il pulsante di allarme per far scattare l'allarme un allarme, non succede niente.

- Controllare se il LED rosso lampeggia. Quindi, tu **distyNotruf NEO** non è collegato alla stazione base. Tenete presente che dovete essere a portata di mano della stazione base (portata massima nell'edificio: ca. 50m).
- Controllare se **distyNotruf NEO** è sufficientemente caricato. Se necessario, caricare con il cavo di ricarica fornito in una presa elettrica.

Posso attivare un allarme, ma non ricevo collegamento vocali.

- Si prega di notare che **distyNotruf NEO** si trova nell'area di segnalazione della stazione (fino a 50m nell'edificio e fino a 300m all'esterno).
- Controllare se **distyNotruf NEO** è sufficientemente caricato.
- Potrebbe esserci un difetto nella rete telefonica. Se non si ottiene una connessione al telefono normale, c'è un guasto alla rete telefonica.



Modo di carico	Indicatore luminoso / Suono	
Collegare con cavo di ricarica	Segnale acustico, il LED rosso si accende una volta	
Collegato con cavo di ricarica	Il LED rosso lampeggia ogni secondo durante la carica e si spegne quando la carica è completa	

IT



Modo	Indicatore luminoso / Suono	
Batteria bassa	Il LED rosso lampeggia ogni 30 sec., segnale acustico	
Loggato, registrato	Il LED verde lampeggia una volta ogni 10 sec.	
Loggato, fuori portata / nessuna stazione base	Il LED rosso lampeggia ogni sec.	
Collegamento DECT	Il LED verde si accende	
Allarme	Il LED rosso lampeggia rapidamente	
Chiamata in arrivo	Il LED verde lampeggia, segnale acustico una volta	
Portata (limite)	Il LED rosso lampeggia rapidamente, segnale acustico	

Variazioni di portare

Il **distyNotruf NEO** può essere indossato sul corpo in tre modi diversi:

Opzione 1:

Fissaggio **distyNotruf NEO** al poso.

Il bracciale è preassemblato in fabbrica.

Il **distyNotruf NEO** deve essere posizionato sul braccio in modo che la presa di ricarica sia diretta verso il corpo. Tirare l'estremità più corta del bracciale attraverso l'apertura dell'altra metà del bracciale e stringerlo in base allo spessore del braccio. I due perni del pezzo di bloccaggio devono essere premuti saldamente nei fori opposti e scattari in posizione.



IT

Durante lo smontaggio, il spina viene premuto dall'esterno del foro con un ago o una graffetta in modo che possa essere compresso e rimosso dal foro. Se non vi piace la lunghezza e il meccanismo di bloccaggio del bracciale preassemblato, potete sostituirlo con il secondo bracciale in dotazione.





Opzione 2: Fissaggio tramite clip da cintura

Smontaggi del bracciale (vedere il paragrafo a sinistra per l'opzione 1). Rimuovere i spina dal bracciale e inserire un spina sulla accanto alla presa di ricarica.

Premere la linguetta centrale della clip attraverso a la parte inferiore della clip e spingerla sotto il spina montato. Inserire il secondo perno nella clip. Posizionare la clip nella posizione finale approssimativa mentre si inserisce un lato del perno elastico nel foro previsto. Premere il secondo lato del spina in direzione della clip e spingere la clip nella posizione finale.



Opzione 3: Fissaggio con il collare

Prima la clip come descritto sopra montare. Spingere il collare sotto il lembo esterno.

Suggerimenti e trucchi

Spegnere completamente apparecchio

Se l'apparecchio non è necessario per un lungo periodo di tempo (ad es. in caso di assenza per ferie), è possibile spegnerlo completamente.

- collegare **distyNotruf NEO** con il cavo di ricarica, il LED rosso si accende a conferma e viene emesso un segnale acustico.
- dopo un massimo di 5 sec., tenere premuto il pulsante di allarme.
- Ora scollegare il cavo di carica e **contemporaneamente** rilasciare il pulsante.

Allarme de personale

Questa funzione non è disponibile su tutti i apparecchio.

Sebbene il apparecchio abbia un solo pulsante, è possibile chiamare mirata un secondo numero di allarme. Le regolazioni necessarie si trovano nella scheda « Configurazione 2 » di « ProgrammerApp ».

Per chiamare questo secondo numero, è necessario premere due volte in rapida successione il pulsante di chiamata d'emergenza. La selezione del primo numero di emergenza premendo il tasto di chiamata d'emergenza per almeno 1 secondo rimane invariata.

Configurazione del apparecchio senza « ProgrammerApp » (PC)

Registrazione

Avviare la procedura di registrazione sulla stazione base del normale telefono DECT per iscriversi un altro apparecchio mobile (vedere manuale di istruzioni della stazione base). Collegare **distyNotruf NEO** al cavo di carica con tensione. Premere ora il pulsante (10 sec.) finché il LED verde non si accende. Tra 5 secondi, rilasciare il pulsante. Il LED verde lampeggia, **distyNotruf NEO** cerca una stazione base pronta per essere registrata. Dopo una connessione riuscita, viene emesso un segnale acustico acuto. Il processo di connessione è completo.

« **Prima chiamata in arrivo** » (salvare solo il primo numero di emergenza) -> cavo di ricarica non collegato. Chiedete al vostro contatto di emergenza una chiamata (ad es. un parente o un vicino di casa). È quindi possibile raggiungere questa persona in futuro con la semplice pressione di un pulsante. Il numero del chiamante (CLIP) viene memorizzato come numero di emergenza dopo la registrazione. Il fatto che **distyNotruf NEO** interrompa la connessione immediatamente staccato aver accettato la chiamata indica che il numero di emergenza è stato memorizzato correttamente.

Salva tutti i numeri di allarme

Per salvare i numeri di allarme per telefono, procedere come segue (per salvare ogni numero di allarme è necessario per effettuare una nuova chiamata):

- Chiama il tuo **distyNotruf NEO** da un telefono normale o cellulare (nessuna chiamata interna da un altro telefono sulla stessa base).
- Rispondere alla chiamata con **distyNotruf NEO**. Per evitare il feedback acustico, assicurarsi che il telefono e **distyNotruf NEO** non si trovino nella stessa stanza durante la programmazione.
- Immettere le seguenti sequenze di numeri nel telefono, dove «xxxx» significa il numero di telefono che si desidera salvare. Le voci esistenti vengono sovrascritte durante la memorizzazione.
- Per il 1. numero di allarme: **9 [1-2sec. pausa] 2xxxxx #
Per il 2. numero di allarme: **9 [1-2sec. pausa] 61xxxxx #
Per il 3. numero di allarme: **9 [1-2sec. pausa] 62xxxxx #
Per il 4. numero di allarme: **9 [1-2sec. pausa] 63xxxxx #
Per il 5. numero di allarme: **9 [1-2sec. pausa] 64xxxxx #
- Terminare il collegamento.

Reset / Rimuovere

Le regolazioni effettuate possono essere riportate alle impostazioni di fabbrica. I numeri di emergenza programmati vengono mantenuti. Le informazioni di identificazione sono cancellato dalla stazione base. Questo significa che tu deve registrare l'apparecchio su una stazione base prima di poterlo usare di nuovo.

IT Per fare questo, si prega di seguire questi passi

(**distyNotruf NEO** deve essere registrato):

- collegare **distyNotruf NEO** con il cavo di ricarica, il LED rosso si accende a conferma e viene emesso un segnale acustico.
- dopo 5 sec. al più tardi, tenere premuto il pulsante di allarme per 10 sec. – il LED verde si accende
- rilasciare il pulsante di allarme prima che il LED si spenga (5 sec.).
- si sente un tono e il LED rosso si illumina
- rimuovere **distyNotruf NEO** dal cavo di ricarica
- **distyNotruf NEO** si spento

Per vostre **distyNotruf NEO** sull'impostazione di ritorno in fabbrica, utilizzare « ProgrammerApp ».

Dati tecnici

- DECT/GAP, EN 300 444 (gamma di frequenza e potenza di trasmissione: Conformità ai norme EU/EFTA e AUS)
- Compatibile con tutte le stazioni base consumer DECT/GAP ad uso private e tutti i sistemi DECT professionali
- Compatibile con FRITZ!box e Speedport Neo
- Pulsante per le chiamate di emergenza e il funzionamento
- LED per l'indicazione di funzionamento (2 colori)
- Microfono e altoparlanti
- Tempo di standby: > 120 ore
- Tempo de conversazione: > 4 ore
- Interfaccia di programmazione: Cavo USB, tipo A – USB, tipo C
- Requisiti di sistema: Windows 7/8/10
- Batteria agli ioni di litio, capacità: 450 mAh
- Temperatura de funzionamento: -10°C bis +40°C
- Temperatura de stoccaggio: -10°C bis +60°C
- Peso ca. 46 g (bracciale incluso)
- Corpo in plastica, 56 mm x 42 mm x 14 mm, color: antracite
- Classe di protezione: IP 65

Dichiarazione di conformità

Noi, disty communications GmbH, dichiariamo che **distyNotruf NEO** è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della direttiva 2014/53/EU (Radio Equipment Directive; RED). La conformità è confermata dalla marcatura CE.

La dichiarazione di conformità completa è disponibile sul nostro sito web: www.disty.de

Gli utenti professionali troveranno ulteriori informazioni nell'area servizi all'indirizzo www.disty.de.



Avviso di sicurezza

Osservare le seguenti avvertenze di sicurezza e controllare il contenuto della confezione prima di utilizzarla per la prima volta.

1. **distyNotruf NEO** è destinato alla comunicazione in un'installazione DECT.
2. Conservare le manuale di istruzioni, per favor.
3. Pulire l'unità solo con un panno umido.
4. Non utilizzare il apparecchio in condizioni ambientali estreme.
5. **distyNotruf NEO** è a prova di spruzzi e può essere utilizzato nella doccia. Non immergere in acqua.
6. Non tenere mai l'apparecchio direttamente all'orecchio!
La pressione sonora dell'altoparlante può influire sull'udito.
7. Per la ricarica utilizzare solo l'alimentatore in dotazione.
8. Il apparecchio è alimentato da una batteria agli ioni di litio.
Ricaricare **distyNotruf NEO** regolarmente e completamente.
9. Utilizzare solo gli accessori descritti per la configurazione.
10. Non tentare di smontare o riparare l'unità da soli. Tutti i lavori di manutenzione e riparazione devono essere eseguiti da personale qualificato e ben addestrato.

Ulteriori informazioni e contatti sono disponibili all'indirizzo: www.disty.de

Aiuto & Contatto: distynotruf@disty.de

Tabla de contenidos

distyNotruf NEO	72
Puesta en servicio	74
Carga	74
Iniciar sesión y guardar los números de alarma	75
Funcionamiento	76
Hacer una llamada directa	76
Cadena de mensajes/Confirmación de alarmas	76
Cancelación de una llamada directa/alarma	77
Responder llamadas	77
Advertencia de alcance	77
Disposición de la interfaz de usuario	77
Solución de problemas	78
Variantes de llevar	80
Consejos y trucos	82
Desconectar el aparato por completo	82
Llamada de personal	82
Configuración del aparato sin «ProgrammerApp» (PC)	83
Reiniciar/Retirada	85
Datos técnicos	86
Declaración de conformidad	86
Indicaciones de seguridad	87

¡Felicitaciones!

Con **distyNotruf NEO**, usted ha comprado una aparato accesorio telefónica DECT/GAP que se muy fácil de manejar con sólo pulsar un botón.

distyNotruf NEO es la conexión directa con sus personas de confianza

Usted determina con quién desea hablar directamente en caso de emergencia. Se pueden almacenar hasta 5 números de teléfono. Para ello, **distyNotruf NEO** debe estar registrado primero en la estación base DECT de su teléfono (ver pág. 74).

Tan pronto como pulse el botón de alarma, **distyNotruf NEO** marca automáticamente el primero de los números de teléfono programados. Puede hablar directamente tan pronto como el destinatario haya aceptado la llamada. El destinatario debe confirmar la aceptación de la llamada pulsando la tecla «#» de su teléfono. Si esta confirmación no se recibe porque el destinatario no está presente, está ocupado o el contestador automático se enciende, **distyNotruf NEO** marca automáticamente el siguiente número almacenado hasta que la llamada de emergencia sea contestada personalmente y confirmada.

distyNotruf NEO como un teléfono con función manos libres

También puede utilizar **distyNotruf NEO** como teléfono. Todas las llamadas entrantes se pueden contestar con sólo pulsar un botón. Así que usted puede ser contactado en cualquier momento, desde cualquier lugar de su casa. Incluso puedes usar **distyNotruf NEO** en el jardín o en el sótano.* **distyNotruf NEO** está protegido contra chorros de agua y también se puede utilizar en la ducha.

distyNotruf NEO simple como llevar un reloj

Con sólo pulsar un botón comunicarse inmediatamente en caso de indisposición o ansiedad, problemas de sanitario, robo, caída, etc.



* hasta 50 metros de la base en edificios

Puesta en servicio

La puesta en servicio consta básicamente de tres pasos: Carga, iniciar sesión en la estación base e introducir los números de alarma.

De carga

distyNotruf NEO debe estar completamente cargado (al menos 4 horas) antes de la puesta en servicio. Enchufe primero el cable de carga en el **distyNotruf NEO** y conéctelo a una toma de corriente. **distyNotruf NEO** está completamente cargado cuando se apaga el LED rojo.



Iniciar sesión y guarde los números de alarma

Conectarse a una estación base y guardar los números de alarma se puede hacer de forma fácil y cómoda con la «ProgrammerApp».

Para ello, conecte el **distyNotruf NEO** al PC mediante un cable USB.

Con la «ProgrammerApp» (para Windows 7/8/10), que ha obtenido de www.disty.de guarde los números de teléfono en el aparato y grabe el **distyNotruf NEO** en su teléfono DECT. El cierre de sesión o el restablecimiento de parámetros individuales también se realiza a través de la «ProgrammerApp».

Todas las opciones de ajuste se encuentran en el manual de instrucciones detallado de la «ProgrammerApp», que ha descargado en formato PDF junto con el archivo de instalación.

Si actualmente no hay ningún PC disponible, también puede iniciar sesión y guardar los números de alarma por teléfono (véase el capítulo «Consejos y trucos» a partir de la pág. 82).

distyNotruf NEO ya está listo para funcionar.

Funcionamiento

Hacer una llamada directa

Pulsar el botón de alarma. **distyNotruf NEO** marca ahora el primero de los números de teléfono almacenados. El LED rojo parpadea e indica que se está estableciendo la conexión.

Cadena de mensajes / Confirmación de alarmas

La aceptación de la llamada directa debe ser confirmada por el destinatario pulsando la tecla «#» de su teléfono después de aceptar la llamada. La persona llamada es invitada a confirmar mediante un anuncio. Si la llamada de emergencia no es confirmada por la persona llamada en 20 segundos, **distyNotruf NEO** marca automáticamente el segundo, y en caso de no aceptación, el siguiente número de teléfono almacenado. Esto se repite hasta que se establezca una conexión de voz personal con uno de sus personas de confianza.

#

Esta tecla debe ser presionada por los destinatarios de su llamada para aceptar la llamada directa. (Esto evita que «sólo» un contestador automático conteste). Dígaselo a sus interlocutores de confianza, por favor.

Cancelación una llamada directa / alarma

Si ha disparado accidentalmente una alarma, simplemente pulsar de nuevo el botón de alarma.

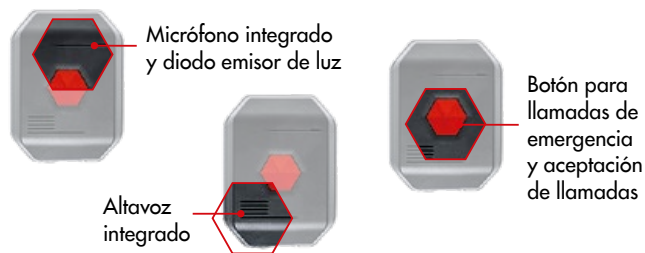
Responder llamadas

Puede aceptar todas las llamadas entrantes cómodamente a través de la botón. Una llamada entrante es señalada de **distyNotruf NEO** por el LED verde parpadeante y por bip tonos.

Advertencia de alcance

Si se venire hasta el límite de alcance con **distyNotruf NEO** suena un tono de advertencia (sólo durante una llamada telefónica).

Disposición de la interfaz de usuario



ES

ES

Solución de problemas

Si pulso el botón de alarma para activar una alarma no pasa nada.

- Compruebe si el LED rojo parpadea. Entonces tu **distyNotruf NEO** no está conectado a la estación base. Tenga en cuenta que te debe estar dentro del alcance de la estación base (alcance máximo en el edificio: aprox. 50 m).
- Compruebe si **distyNotruf NEO** está suficientemente cargado. Si es necesario, cargar con el cable de carga suministrado en un toma de corriente.

Puedo hacer sonar una alarma, pero no puedo conseguir una conexión de voz.

- Tenga en cuenta que **distyNotruf NEO** se encuentra en la zona de señal de la estación (hasta 50 m dentro del edificio y hasta 300 m fuera).
- Compruebe si **distyNotruf NEO** está suficientemente cargado.
- Puede haber un fallo en la red telefónica. Si no consigue una conexión con su teléfono normal, hay un fallo en la red telefónica.



Modus de carga	Diodo luminiscente/Tono	
Conectar con el cable de carga	tono de señal, LED rojo se enciende una vez	
Conectado con cable de carga	LED rojo parpadea cada segundo durante la carga y se apaga cuando la carga está completa.	



Modus	Diodo luminiscente/Tono	
Carga de batería baja	LED rojo parpadea cada 30 seg., tono de señal	
Registrados, conectados	LED verde parpadea cada 10 seg.	
Registrados, fuera del alcance o sin estación base	LED rojo parpadea cada segundo	
Conexión DECT	LED verde se enciende	
Alarma	LED rojo parpadea rápidamente	
Llamada entrante	LED verde parpadea, tono de señal una vez	
Alcance (límite)	LED rojo parpadea rápidamente, tono de señal	

Variantes de llevar

El **distyNotruf NEO** se puede llevar en el cuerpo de tres maneras diferentes:



Opción 1: Fijación de **distyNotruf NEO** en la muñeca

El brazalete está premontado en fábrica. El **distyNotruf NEO** debe colocarse en el brazo de tal manera que la toma de carga apunte hacia el cuerpo. Pase el extremo más corto del pulsera por la abertura de la otra mitad del brazalete y apriételo de acuerdo con el grosor del brazo. Los dos pernos de la pieza de bloqueo deben presionarse firmemente en los orificios opuestos y encajarse.

Al desmontar, el pasador elástico se presiona desde el exterior del orificio con una aguja o un sujetapapeles para que se comprima y pueda retirarse del orificio. Si la longitud y el mecanismo de cierre del pulsera premontado no se ajustan a sus convencerme, puede sustituirlo por el segundo brazalete suministrado.



Opción 2: Fijación con el clip del cinturón

Desmontar de pulsera (ver párrafo a la izquierda para la opción 1). Retire los pasadores de resorte de la pulsera e inserte un pasador de resorte en el lado de la toma de carga.



Pulsar la lengüeta central del clip a través de la parte inferior del clip y empuje bajo el pasador de resorte montado. Inserte el segundo pasador en el clip. Coloque el clip en la posición final aproximada, mientras inserta un lado del pasador de resorte en el orificio previsto a tal efecto. Pulsar el segundo lado del pasador de resorte en la dirección del clip y pulsar así la clip en la posición final.



Opción 3: Fijación con el collar

Primero el clip como ya se ha descrito monte. Deslice el collar por debajo de la solapa exterior.



Consejos y trucos

Desconectar el aparato por completo

Si no necesita el aparato durante un largo periodo de tiempo (por ejemplo, durante una ausencia en vacaciones), puede apagarlo completamente.

- conecte **distyNotruf NEO** con el cable de carga, el LED rojo se enciende como confirmación y suena una señal acústica.
- después de 5 segundos como máximo, pulse el botón de alarma y manténgalo pulsado.
- ahora desconecte el cable de carga y **simultáneamente** suelte el botón.

Llamada de personal

Esta función no está disponible en todos los dispositivos.

Aunque el aparato sólo tiene un botón, es posible llamar selectiva a un segundo número de alarma. Los ajustes necesarios se encuentran en la «ProgrammerApp» en la pestaña «Configuración 2».

Para poder marcar este segundo número, usted debe pulsar el botón de llamada de emergencia dos veces seguidas. La marcación del primer número de llamada de emergencia pulsando el botón de llamada de emergencia durante al menos 1 segundo permanece inalterada.

Configuración del aparato sin «ProgrammerApp» (PC)

Inicio sesión

Inicie el procedimiento de registro en la estación base de su teléfono DECT normal para registrar otra terminal inalámbrica (consulte el manual de instrucciones de la estación base).

Conecte el **distyNotruf NEO** al cable del carga y con voltaje. Ahora pulsar la botón (10 seg.) hasta que se encienda el LED verde. Dentro de 5 segundos suelte el botón. Ahora el LED verde parpadea, **distyNotruf NEO** busca una estación base lista para el registro. Después de un inicio de sesión satisfactorio, suena una señal acústica de tono alto. El proceso de inicio de sesión ha finalizado.

«Primera llamada entrante» (guarde sólo el primer número de emergencia) → cable de carga no enchufada. Pídale a la persona (por ejemplo, un pariente, un vecino) a la que desea contactar con usted con pulsar de botón que ella te llamara. Esto guarda el número de la persona que llama (CLIP) como un número de emergencia después de iniciar sesión. El hecho de que **distyNotruf NEO** interrumpa la conexión inmediatamente después de aceptar la llamada indicar que el número de emergencia se ha guardado correctamente.

Guardar todos los números de alarma

Para guardar los números de alarma por teléfono, proceda de la siguiente manera por favor (para guardar cada número de alarma es necesario realizar una nueva llamada):

- Llame a su **distyNotruf NEO** desde un teléfono normal o un teléfono móvil (no hay llamadas internas desde otro teléfono en la misma estación base).
- Conteste la llamada con el **distyNotruf NEO**. Para evitar la realimentación acústica, asegúrese de que el teléfono y el **distyNotruf NEO** no estén en la misma habitación durante la programación.
- Introduzca las siguientes secuencias de dígitos en el teléfono, donde «xxxx» significa el número de teléfono que desea guardar. Las entradas existentes se sobrescriben durante el almacenamiento.
- Para el 1. número de alarma: **9 [1-2seg. pausa] 2xxxxx #
Para el 2. número de alarma: **9 [1-2seg. pausa] 61xxxxx #
Para el 3. número de alarma: **9 [1-2seg. pausa] 62xxxxx #
Para el 4. número de alarma: **9 [1-2seg. pausa] 63xxxxx #
Para el 5. número de alarma: **9 [1-2seg. pausa] 64xxxxx #
- Terminar su la conexión

Reiniciar / Retirada

Los ajustes que ha realizado se pueden restablecer a los valores de fábrica. Se conservan los números de emergencia programados. Se borran las credenciales de la estación base. Esto significa que debe registrar el dispositivo en una estación base antes de poder utilizarlo de nuevo.

Por favor, realice los siguientes pasos (**distyNotruf NEO** debe estar registrado):

- conecte **distyNotruf NEO** con el cable de carga, el LED rojo se encenderá como confirmación y una señal acústica sonará
- después de 5seg. como muy tarde, pulsar el botón de alarma y para el mantenga pulsar durante 10seg. – el LED verde se enciende
- suelte el botón de alarma antes de que se apague el LED (tiempo de 5 seg.)
- se oye un tono y se enciende el LED rojo
- quitarse **distyNotruf NEO** desde el cable de carga
- **distyNotruf NEO** se apaga

Para ajustar su **distyNotruf NEO** al ajuste de fábrica, utilice la «ProgrammerApp».

Datos técnicos

- DECT/GAP, EN 300 444 (gama de frecuencias y potencia de transmisión: conforme a las normas de la EU/EFTA y AUS)
- Compatible con todas las estaciones base DECT/GAP para consumidores y todos los sistemas DECT para profesionales
- Compatible con FRITZ!box y Speedport Neo
- Botón para llamadas de socorro y funcionamiento
- LEDs para la visualización de funcionamiento (2 colores)
- Micrófono y altavoces
- Tiempo en espera: > 120 horas
- Tiempo de conversación: > 4 horas
- Interfaz para programación: Cable USB, Tipo A – USB, Tipo C
- Requisito del sistema: Windows 7/8/10
- Batería de iones de litio, capacidad: 450 mAh
- Temperatura de funcionamiento: -10°C bis +40°C
- Temperatura de almacenamiento: -10°C bis +60°C
- Peso aprox. 46 g (con brazaletes incluidos)
- Carcasa de plástico, 56 mm x 42 mm x 14 mm, color: antracita
- Clase de protección: IP 65

Declaración de conformidad

Nosotros, disty communications GmbH, declaramos que **distyNotruf NEO** cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 2014/53/EU (Radio Equipment Directive; RED). La conformidad se confirma mediante el marcado CE.

La declaración de conformidad completa se encuentra en nuestra página web: www.disty.de

Los usuarios profesionales encontrarán más información en el área de servicio en www.disty.de.



Indicaciones de seguridad

Tenga en cuenta las siguientes instrucciones de seguridad y compruebe el contenido del paquete antes de utilizarlo por primera vez.

1. **distyNotruf NEO** está destinado a la comunicación en una instalación DECT.
2. Conserve el manual de instrucciones, por favor.
3. Limpie el aparato sólo con un paño húmedo.
4. No utilice el aparato en condiciones ambientales extremas.
5. **distyNotruf NEO** está protegido contra salpicaduras de agua y puede utilizarse en la ducha. No lo sumerja en agua.
6. ¡Nunca sostener el aparato directamente contra su oreja! El nivel de presión sonora del altavoz puede afectar a su audición.
7. Utilice sólo la fuente de alimentación suministrada para la carga.
8. El aparato es alimentado por una batería de iones de litio. Recargue **distyNotruf NEO** de forma regular y completa.
9. Utilice sólo los accesorios descritos para la configuración.
10. No intente desmontar o reparar la unidad usted mismo. Todos los trabajos de mantenimiento y reparación deben ser realizados por personal bien formado y cualificado.

Puede encontrar más información y datos de contacto en: www.disty.de

Ayuda y Contacto: distynotruf@disty.de

Für Ihre persönliche Übersicht

For your personal overview

Pour votre aperçu personnel

Per una sguardo d'insieme personale

Para su información personal

Gespeicherte Personen/Saved persons/Personnes sauvées/
Persone salvate/Personas salvadas:

1

2

3

4

5



disty communications GmbH

Andreas-Gayk-Straße 7-11 • D-24103 Kiel

phone +49 (0)4 31 - 3 64 58 01

Servicetelefon: +49 (0)4 31 - 3 64 58 22 (German-speaking)

Help & Contact: distynotruf@disty.de

www.disty.de

Technische Änderungen vorbehalten

All rights to change reserved